

# Krantje Park Atlantis.today

10

Onafhankelijke uitgave van en voor de eigenaars van Park Atlantis

Edition propre aux et par les copropriétaires

Jaargang 12 nummer 4

Oktober, november en december 2023



*Uitzicht op een groen Park. Zie ook pagina 6  
Coup d'oeil sur un Park verdoyant. Voir aussi page 6*

[redactie@krantjeparkatlantis.be](mailto:redactie@krantjeparkatlantis.be)

[www.parkatlantis.today](http://www.parkatlantis.today)

Layout: Jaba

Samengesteld door/ Rédigé par:

Jan, Robert, Jean-Marc en Francis

Verantwoordelijke uitgever/ Éditeur responsable: Robert Vermeersch

Vermaakstraat 2, 9220 Hamme

Rekeningnummer Belfius: BE11 0836 8223 4648

3	Editoriaal / Editorial
4-5	Het strand van Vosseslag / La plage de Vosseslag
6-11	Wat een bezige bijtjes in het Park! / Que d'abeilles actives au Park !
12-13	Park● / Park●
14	Beste lezer / Chère lectrice, cher lecteur
15	Een raadsel: "Wie is het?" / Une devinette: "Qui est-ce?"
16	Jongerenpagina / Page des "jeunes"



Mede-eigenaars die interesse hebben om **mee te werken aan het Krantje**, heel graag !

Nieuw bloed werk altijd verfrissend, een nieuwe kijk, invalshoek, nieuwe thema's, we staan voor alles open.

Wil je maar af en toe een bijdrage leveren, ook goed. We zoeken mensen die graag schrijven, foto's nemen, verslagjes maken enz.

Laat ons gerust je voorstellen weten.

**De redactie.**

Les copropriétaires intéressés par une **contribution au journal** sont les bienvenus !

Du sang neuf, c'est toujours rafraîchissant, une nouvelle vision, un nouvel angle, de nouveaux thèmes, nous sommes ouverts à tout.

Si vous ne voulez contribuer qu'occasionnellement, c'est très bien aussi. Nous recherchons des personnes qui aiment écrire, prendre des photos, faire des reportages, etc.

N'hésitez pas à nous faire part de vos suggestions.

**La rédaction.**



□ **Een woordje van de redactie.** – De redactie, bestaande uit mede-eigenaars, staat ten dienste van alle huidige en toekomstige mede-eigenaars en hun huurders. De artikels zijn ondertekend door de auteur en hij/zij is alleen verantwoordelijk voor de inhoud ervan. Nieuwe artikels zonder persoonlijke aanvallen zijn welkom. De redactie wil een onafhankelijke koers varen, los van enig belang of groep, en dit met de grootst mogelijke zorgvuldigheid en objectiviteit.

□ **Un mot de la rédaction.** – La rédaction se compose de copropriétaires qui se mettent au service de tous les co-propriétaires et leurs locataires actuels ou futurs. Les articles sont signés par leur auteur qui est seul responsable de leur contenu. Les nouveaux articles, hormis d'éventuelles attaques personnelles, sont les bienvenus. La rédaction veut rester indépendante, libre de tout intérêt ou groupe et ceci avec un maximum d'attention et d'objectivité.

## Beste mede-eigenaars,

**T**erwijl ik dit begin te schrijven, zitten we in een hittegolf. Dit in september, de hoogste temperaturen ooit in september, en dit dagen na elkaar. Op de radio spreekt men van mooi en zonnig weer, maar dit is geen mooi weer, je kunt in de namiddag niet buiten komen, want het is meer dan 30 graden in de schaduw. .

Mooi weer is voor mij maximaal 25 graden, zodat men in de namiddag een mooie wandeling kan maken, zonder bij thuiskomst direct onder de douche te moeten. Omdat men helemaal bezweet is. Maar niet getreurd, ik kan nu mijn 'Editoriaal' schrijven en zondagavond vertrekken we weer naar zee.

Het heeft al wel wat geweest met het weer deze zomer. Een hittegolf in juni, een waterval in juli. Alleen augustus heeft zowat een normale zomermaand geweest. En dan nu in september terug een hittegolf. Maar we zijn toch regelmatig naar ons Park geweest, zelfs wat meer dan de vorige jaren.

Uiteindelijk over een heel jaar, hebben we wel voldoende kunnen genieten. Zeker nu het Park en de omringende omgeving steeds mooier worden.

Het enige nadeel aan Vosseslag is, dat er steeds meer winkels en horeca verdwijnen. Toen wij hier een twintigtal jaar geleden aankwamen, kon je kiezen waar je iets ging drinken. Ik weet nog dat daar waar nu de apotheker is een horecazaak was waar wij bijna elke morgen een aperitiefje gingen drinken. Het 'Volkshuis', op de hoek van de Driftweg met de Vosseslag, niet te vergeten. Van winkels buiten de Mispel kan je nergens nog verse voeding kopen. Men bouwt alles vol appartementen, maar vergeet dat de bewoners ook al eens verstrooiing zoeken dichtbij.

Jan B.

**P.S.** Wil je iets plaatsen in het krantje van januari 2024 hou er dan rekening mee dat de deadline 1 december 2023 is.

## Chers copropriétaires,

**A**u moment d'écrire ces lignes, nous sommes en pleine canicule. Les températures les plus élevées jamais enregistrées en septembre, et ce pendant plusieurs jours consécutifs. La radio parle d'un temps beau et ensoleillé, mais ce n'est pas du beau temps, on ne peut pas sortir l'après-midi, car il fait plus de 30 degrés à l'ombre. .

Pour moi, le beau temps, c'est un maximum de 25 degrés afin de pouvoir faire une belle promenade l'après-midi sans devoir prendre une douche immédiatement en rentrant chez vous parce qu'on est complètement en sueur. Mais ne vous inquiétez pas, je peux désormais écrire mon « Edito » et dimanche soir nous repartirons pour la mer.

La météo a été vraiment quelque chose cet été. Une canicule en juin, une cascade en juillet ; seul le mois d'août était un mois d'été à peu près normal et maintenant, en septembre, nouvelle canicule. Mais nous sommes quand même allés régulièrement dans notre Park, plus encore que les années précédentes.

Au final, sur une année entière, nous avons pu en profiter suffisamment. Surtout maintenant que le Park et ses environs deviennent de plus en plus beaux.

Le seul inconvénient du Vosseslag est que de plus en plus de magasins et d'établissements Ho-ReCa disparaissent. Lorsque nous sommes arrivés ici il y a une vingtaine d'années, on pouvait choisir où aller boire un verre. Je me souviens qu'il y avait un commerce de restauration où se trouve désormais le pharmacien où nous allions prendre l'apéritif presque tous les matins sans oublier la « Maison du Peuple », au coin du Driftweg et du Vosseslag. Plus non plus moyen d'acheter de produits frais dans les magasins situés en dehors du Mispel. On construit plein d'appartements, mais on oublie que les habitants cherchent aussi à se distraire à proximité.

Jan B.

**P.S.:** Si vous souhaitez placer quelque chose dans le Journal janvier 2024, n'oubliez pas que la date limite est fixée au 1er décembre 2023.



### Het strand van Vosseslag

**H**et strand van Vosseslag is een verborgen parel aan de Belgische kust die een unieke combinatie biedt van natuur, schoon en recreatie.

De natuurlijke schoonheid van het strand van Vosseslag staat bekend om zijn uitgestrektheid en sereniteit, waardoor het de perfecte plek is om te ontsnappen aan de drukte van het dagelijks leven.

Het witte zand en het klotsende water creëren een schilderachtige omgeving die perfect is voor ontspannende wandelingen langs de kust. Bovendien bieden de verbluffende zonsondergangen en zonsopgangen een adembenemende weergave van natuurlijke schoonheid. Het strand wordt ook omgeven door natuurlijke duinen en beschermd natuurgebieden, wat een unieke kans biedt om in contact te komen met de natuur.

Het strand is een plek dat de harten van velen veroverd. De schoonheid ervan valt niet te ontkennen en het heeft de kracht om een gevoel van kalmte en ontspanning op te roepen bij degenen die het bezoeken. Van de bezienswaardigheden tot de geluiden en sensaties, het strand is een zintuiglijke ervaring als geen ander.

Een van de meest opvallende kenmerken van het strand is de eindeloze uitgestrektheid van blauw water. Zo ver het oog reikt, strekt het water zich uit tot aan de horizon en reflecteert het de helderblauwe lucht erboven. De glinsterende golven die tegen de kust slaan, creëren een betoverend schouwspel van beweging en geluid. De uitgestrektheid van het zandstrand dat het water omringt, geeft je in vergelijking daarmee een klein gevoel, maar geeft ook een gevoel van openheid en vrijheid.

De geluiden van het strand zijn een symfonie van kalmerende en rustgevende melodieën. Het zachte ruisen van de wind zorgt voor een ontspannend geluid dat het strand omhult. De golven die tegen de kust slaan, zorgen voor een ritmisch slaapliedje dat je in slaap kan brengen.

### La plage de Vosseslag

**L**a plage de Vosseslag est un joyau caché de la côte belge qui offre une combinaison unique de beauté naturelle et de loisirs.

La beauté naturelle de la plage de Vosseslag est connue pour son immensité et sa sérénité, ce qui en fait l'endroit idéal pour échapper à l'agitation de la vie quotidienne.

Son sable blanc et ses eaux clapotantes créent un cadre pittoresque idéal pour des promenades relaxantes le long du rivage. De plus, les couchers et les levers de soleil époustoufflants offrent un spectacle naturel d'une beauté à couper le souffle. La plage est également entourée de dunes naturelles et de réserves naturelles protégées, ce qui offre une occasion unique de se rapprocher de la nature.

La plage est un lieu qui capte le cœur de nombreuses personnes. Sa beauté est indéniable et elle a le pouvoir d'évoquer un sentiment de calme et de détente chez ceux qui la visitent. Des images aux sons et aux sensations, la plage est une expérience sensorielle à nulle autre pareille.

L'une des caractéristiques les plus frappantes de la plage est l'étendue infinie d'eau bleue. À perte de vue, l'eau s'étend jusqu'à l'horizon, reflétant le ciel bleu clair qui la surplombe. Les vagues scintillantes qui s'écrasent sur le rivage créent un spectacle enchanteur de mouvements et de sons. L'immensité de la plage de sable qui entoure l'eau vous fait sentir petit en comparaison, mais vous donne aussi un sentiment d'ouverture et de liberté.

Les sons de la plage sont une symphonie de mélodies calmes et apaisantes. Le doux bruissement du vent crée un son relaxant qui enveloppe la plage. Les vagues qui s'écrasent sur le rivage forment une berceuse rythmée qui peut vous endormir. Le cri des mouettes et autres oiseaux de rivage ajoute une touche de dynamisme à la scène et crée un sentiment d'harmonie entre la nature et la vie.

De meeuwen en andere kustvogels die roepen, voegen een vleugje levendigheid toe aan het tafereel en creëren een gevoel van harmonie tussen natuur en leven.

Het strand is een plek waar men een scala aan sensaties kan ervaren. De warmte van de zon op de huid is een gevoel dat nergens anders kan worden nagebootst. De koelte van het water op de tenen is verfrissend en verkwikkend, waardoor men zich levend voelt. De textuur van het zand tussen de vingers is een uniek gevoel dat zowel ruw als glad kan zijn, afhankelijk van de korrelgrootte en het vochtgehalte.

Het strand is een plek van schoonheid die alle zintuigen prikkelt. Van de bezienswaardigheden tot de geluiden en sensaties, het is een zintuiglijke ervaring die iemand naar een staat van kalmte en rust kan brengen. Of men nu een strandliefhebber is of niet, de schoonheid en allure van dit natuurwonder valt niet te ontkennen. **(A.I. Mimosa)**

*Wil je kennis maken met de poëtische ziel die dit hier voor u heeft neergeschreven, neem dan maar een kijkje op pagina 14.*

La plage est un lieu où l'on peut éprouver toute une série de sensations. La chaleur du soleil sur la peau est une sensation qui ne peut être reproduite nulle part ailleurs. La fraîcheur de l'eau sur les orteils est rafraîchissante et revigorante, elle donne le sentiment d'être vivant. La texture du sable entre les doigts est une sensation unique qui peut être rugueuse ou lisse, en fonction de la taille des grains et de la teneur en eau.

La plage est un lieu de beauté qui stimule tous les sens. Des images aux sons et aux sensations, c'est une expérience sensorielle qui peut amener une personne à un état de calme et de tranquillité. Que l'on soit amateur de plage ou non, on ne peut nier la beauté et l'attrait de cette merveille naturelle.

*Traduction "automatique" non revue, ni corrigée.* **(A.I. Mimosa)**

*Si vous voulez rencontrer l'âme poétique qui a écrit cela pour vous, jetez un coup d'œil à la page 14.*

# Nico Schapdryver Schilder- en Decoratiewerken

*nico.schapdryver@gmail.com*

*0496/ 200 709*

## Algemeen

### Wat een bezige bijtjes in het Park

**W**e zijn eind augustus. We rijden het Park binnen. Een nieuw bord aan de inkom maakt ons erop attent dat we een woonerf binnenrijden en onze snelheid moeten aanpassen. We kunnen nu veilig badgen voor de slagboom aan Park● en rijden relax binnen langsheen de tennis. Het circulatieplan werkt!

Het park ligt er mooi en ordelijk bij. De tuinman lijkt alles mooi gemaaid en gesnoeid te hebben en er is geen vuiltje te bespeuren. Wat een ruimte en wat een rust! We bemerken dat de nieuwe speeltuigen intens worden gebruikt. Dankjewel leden van de Raad van Mede-eigendom (RME) voor dit alles.

Beseffen de eigenaars wel dat dit gevoel van een veiliger en mooier Park vooral het werk is van de RME? Als bezige bijtjes zijn de raadsleden voortdurend in de weer om ons Park te verbeteren en in orde te houden. Vele werkzaamheden zijn niet direct zichtbaar. Maar ze kosten dikwijls wel veel werk, vragen veel tijd en het gaat zowel over praktische ingrepen als denkwerk.

### Voldoening

De voldoening bij de raadsleden met de resultaten en de positieve reacties van eigenaars maken veel goed. En toppunt van

### Que d'abeilles ouvrières occupées au Park !



*Een raadslid plaatste Irissen in de vijver. /  
Un membre du conseil de gérance a planté des  
nénuphars dans l'étang.*

**N**ous sommes fin août et roulons dans le parc. Un nouveau panneau à l'entrée nous avertit que nous entrons dans une zone résidentielle et que nous devons ajuster notre vitesse. Nous pouvons désormais passer un badge en toute sécurité devant la barrière du Park● et rouler détendus le long du tennis. Le plan de circulation fonctionne !

Le parc est agréable et ordonné. Le jardinier semble avoir tout

tondu et taillé à merveille et on ne détecte aucune crasse. Quel espace et quel calme ! On remarque que les nouveaux jeux sont utilisés de manière intensive. Merci aux membres du Conseil de Copropriété (CC) pour tout cela.

Les propriétaires se rendent-ils compte que ce sentiment d'un Parc plus sûr et plus beau est principalement l'œuvre du CC ? Telles des abeilles occupées, les membres du conseil travaillent constamment à

améliorer notre parc et à le maintenir en ordre. De nombreuses interventions ne sont pas immédiatement visibles. Mais ils coûtent souvent beaucoup de travail, nécessitent beaucoup de temps et impliquent à la fois réflexion et interventions pratiques.

### Satisfaction

La satisfaction des membres du conseil quant aux résultats et les réactions positives des propriétaires font



*Verzorgde borden en fietsstallingen. /  
Signalisation et porte-vélos soignés*

al: dit vrijwilligerswerk kost niets aan de eigenaars. We mogen ook niet vergeten dat sommige eigenaars, die geen lid zijn van de RME, hierbij ook een handje toesteken. Wat doen de bezige bijtjes nog zoal? Hierna enkele voorbeelden.

Zelfs in de voorbije drukke vakantiemaanden lag de afvalchalet er altijd opgeruimd bij. Geen evident werkje waar een bezig bijtje dag na dag voor zorgt. De huidige manier van ophaaldienst door de gemeente stopt er mee op 1 januari 2024. Enkel roll-containers zullen nog mogelijk zijn. De bestuursleden bestuderen intussen andere oplossingen zoals half ondergrondse containers en maken samen met de syndicus prijsvergelijkingen.

### Een sociaal en proper park

De hoeveelheid afval en sluikestort in het park en in de bergingen is fel verminderd in vergelijking met een ver verleden. Toch blijven bezige bijtjes voortdurend bezig om allerlei afval dat verspreid ligt in ons park op te ruimen. Ook in de bergingen halen ze heel regelmatig achtergelaten spullen op en verzamelen ze in de loods om ze nadien naar

plaisir. Qui plus est, ce travail bénévole ne coûte rien aux propriétaires. Il ne faut pas non plus oublier que certains propriétaires, non membres du CC, prêtent également main-forte.

Que font encore nos abeilles ouvrières ? Voici quelques exemples.

Même pendant les derniers mois de vacances fort occupés, le chalet à ordures a toujours été bien rangé. Ce n'est pas un travail évident qu'une « super-abeille ouvrière » assume jour après jour. Le service de collecte actuel par la commune prendra fin le 1er janvier 2024. Seuls les roll-containers seront encore possibles. Les membres du conseil étudient maintenant d'autres solutions comme les conteneurs semi-enterrés et font, avec le syndic, des « études de prix avec le syndic.

### Un parc social et propre

La quantité de déchets et de dépôts illégaux dans le parc et dans les réserves a été considérablement réduite par rapport à un passé lointain. Pourtant, des abeilles sont constamment occupées à nettoyer toutes sortes de déchets éparpillés dans notre parc.

Al méér dan **30** succesvolle verkopen in Park Atlantis!

Uw eigendom ook **verkopen** ?



- ✓ Correcte waardebeoordeling
- ✓ Volledige dossiersamenstelling
- ✓ Individueel marketingplan
- ✓ Professioneel beeldmateriaal
- ✓ Maximale publiciteit
- ✓ Groot aantal zoekende klanten
- ✓ Transparante tekoopstelling

Contacteer mij voor **vrijblijvend advies**

*Gratis waardebeoordeling!*

Uw contactpersoon, **Jasmijn Pauwels** 050 42 30 30 - 0471 840 107 - [jasmijn@immoclevers.be](mailto:jasmijn@immoclevers.be)

## Algemeen

het containerpark te voeren. Ook daarvoor ligt ons Park er proper bij.

In **Park●** bleef je tijdens de maandelijkse opening op zaterdag van harte welkom. Zorgen voor een hapje en een drankje klinkt eenvoudig maar er komt heel wat praktische organisatie bij kijken. Een aantal bestuursleden en eigenaars slaan telkens de handen in mekaar om de diverse taken in te vullen. Dit bevordert de sociale ontmoetingen tussen de eigenaars. En mogelijks meer onderling begrip en samenwerking.

De raadsleden steken ook regelmatig de handen uit de mouwen bij het uitvoeren van allerlei kleine werkjes. Zo wordt er al eens een paal rechtgetrokken van de omheining. Of bordjes gemaakt en opgehangen met de titel 'honden aan de leiband'.

## Plannen

De RME volgt de groenaanpak van nabij op en port de syndicus aan om een degelijk en regelmatig tuinonderhoud te verkrijgen. De bestuursleden wijzen Axios regelmatig op slordigheden, te herstellen infrastructuur, geknakte bomen en zoveel meer. Het blijft verder wachten op de plannen van de aangestelde tuinarchitect en studie bureau. Vooral de grondige aanpak van de wegen en paden naast de opstelling van een beheersplan



*Een Bezige Bij aan het werk. /  
Une abeille ouvrière en plein travail.*

Un certain nombre de membres du conseil d'administration et de propriétaires unissent toujours leurs forces pour accomplir ces différentes tâches. Cela favorise les relations sociales entre les propriétaires et peut-être aussi davantage de compréhension mutuelle et de coopération.

Les membres du conseil retroussent aussi régulièrement leurs manches pour réaliser toutes sortes de petits travaux comme, par exemple, redresser un piquet de clôture ou confectionner et placer des panonceaux invitant à tenir les « chiens en laisse ».



*Pas je snelheid aan. / Ajustez votre vitesse.*

Ils collectent également régulièrement les objets laissés sur place dans les zones de stockage et les rassemblent dans le hangar vert pour les acheminer ensuite vers le parc à conteneurs. C'est aussi pour cela que notre Parc est propre.

Lors de l'ouverture mensuelle du samedi, vous êtes toujours les bienvenus au **Park●**. Proposer une collation et une boisson semble simple, mais cela implique beaucoup d'organisation pratique.

Un certain nombre de membres du conseil d'administration et de propriétaires unissent toujours leurs forces pour accomplir ces différentes tâches. Cela favorise les relations sociales entre les propriétaires et peut-être aussi davantage de compréhension mutuelle et de coopération.

Les membres du conseil retroussent aussi régulièrement leurs manches pour réaliser toutes sortes de petits travaux comme, par exemple, redresser un piquet de clôture ou confectionner et placer des panonceaux invitant à tenir les « chiens en laisse ».

## Plan

Le CC suit de près la démarche verte et encourage le syndic veiller à un entretien correct et régulier du jardin. Les membres du conseil de copropriété signalent régulièrement à Axios les négligences, les infrastructures à réparer, les arbres cassés et bien plus encore. Reste à attendre les plans du paysagiste et du



voor de tuin worden dringend. Voorstellen vanuit de RME zijn er genoeg.

Sommige bestuursleden doen intussen uitgebreid onderzoek naar de toekomstige ontwikkelingen zoals op gebied van laadpalen, isolatie en verwarming. Hoewel vooral bedrijfswagens thans elektrisch aangedreven zijn, toch voorzien ook vakantieparken meer en meer laadpalen. De RME onderzoekt de goedkoopste oplossing en de plaatsbepaling voor toekomstige laadpalen in ons park. De volgende jaren gaan immers meer eigenaars elektrisch rijden.

## Toekomstige oplossingen

Door de prijsstijgingen van de elektriciteitsprijs werd op voorstel van de RME de verlichting in ons park 's nachts gedoofd. Ook werd systematisch op Ledverlichting overgeschakeld. Thans bestuderen bezige bijtjes hoe we de verwarmingskosten in de residenties kunnen verminderen. De EPC-normen worden bovendien steeds belangrijker bij het bepalen van de verkoopprijs.

Nieuwe eigenaars zullen meer en meer op renovatie aandringen om de energieprestaties van hun appartement te verbeteren. De koper van een appartement met een minder goede EPC-score (E of F) is thans door de overheid verplicht om binnen de 5 jaar na aankoop renovatiewerken uit te voeren om label D te behalen. Betere isolatie en oplossingen zoals warmtepompen en zonnepanelen komen dan ter sprake. Het is duidelijk dat de verduurzaming van ons vastgoed dé uitdaging wordt van de komende decennia. De RME is zich daar blijkbaar goed van bewust.



*Geen loslopende honden meer. /  
Fini les chiens errants.*

bureau d'ingénierie désignés, en particulier, pour la réfection des voies carrossables et sentiers, ainsi que l'élaboration d'un plan de gestion du jardin qui deviennent urgents. Les propositions du CC ne manquent pas.

Certains membres du conseil d'administration mènent désormais des recherches approfondies sur les développements futurs, par exemple dans le domaine des bornes de recharge, de l'isolation et du chauffage. Si la plupart des véhicules de sociétés

fonctionnent actuellement à l'électricité, les parcs de vacances proposent également de plus en plus de bornes de recharge. Le CC étudie la solution la moins chère et l'emplacement de futures bornes de recharge dans notre parc. Après tout, de plus en plus de propriétaires conduiront des voitures électriques dans les années à venir.

## Solutions futures

En raison de l'augmentation du prix de l'électricité, l'éclairage de notre parc a été éteint la nuit sur proposition du CC. Nous avons également systématiquement opté pour un éclairage LED. Les abeilles très occupées étudient actuellement comment réduire les coûts de chauffage dans les résidences. Les normes PEB jouent également un rôle de plus en plus important dans la détermination du prix de vente.

Les nouveaux propriétaires insisteront de plus en plus sur la rénovation pour améliorer la performance énergétique de leur appartement. L'acquéreur d'un appartement ayant un moins bon score PEB (E ou F) est actuellement tenu par le gouvernement de réaliser des travaux



*Ingekorte slagboom voor fietsers  
en wandelaars / Barrière raccourcie, plus  
facile pour promeneurs et cyclistes*





*De klussers in Park● voor hun welverdiende middagrust. /  
Les bricoleurs du Park● durant un après-midi de repos bien mérité.*

bepalen wat prioritair dient aangepakt en wat nog kan wachten.

Doordat sommige bestuursleden permanent of langdurig in het park verblijven is er blijvende sociale controle op zij die zich niet aan de regels houden. Deze raadsleden kunnen snel de syndicus verwittigen van asociaal gedrag, vandalisme of van schadegevallen. Zij houden een oogje in het zeil en bewegen als bijtjes overal in het park om zo snel mogelijk te kunnen zien wanneer iets verkeerd loopt.

Bezige bijtjes zijn nuttige diertjes en in ons park zijn ze zelfs onmisbaar. Mede dankzij de RME kunnen we spreken van een park in volle beweging, dat daarbij positief evolueert. Als mede-eigenaar kunnen we daar alleen maar blij om zijn.

**Robert Vermeersch**

conserver la valeur de chacune, il faut bannir les entretiens trop tardifs mais au contraire préconiser des interventions préventives afin éviter les coûts inutiles. Les membres du conseil de gérance veillent par exemple à ce que le syndic demande les devis nécessaires et suivent de près l'ensemble du processus jusqu'à l'exécution des travaux. Il n'est cependant pas facile de déterminer ce qui doit être traité en priorité et ce qui peut attendre.

Étant donné que certains membres du CC restent en permanence ou pendant une longue période dans le parc, il existe un contrôle social permanent sur ceux qui ne respectent pas les règles. Ces membres du conseil peuvent signaler rapidement au syndic un comportement associatif, du vandalisme ou des dommages. Ils surveillent tout et se déplacent comme des abeilles dans tout le parc pour voir le plus rapidement possible quand quelque chose ne va pas.

Les abeilles ouvrières sont des animaux utiles et même indispensables dans notre parc. En partie grâce au CC, on peut parler d'un Parc en pleine effervescence, qui évolue positivement. En tant que copropriétaire, nous ne pouvons que nous en réjouir.

**Robert Vermeersch**

### Park●

Nadat het bezige echtpaar Bob en Lieve ons Park● voor en na de coronatijd gevuld hadden met warm enthousiasme, bleef het gebouw een hele tijd gesloten. Er werden vragen over gesteld, mogelijkheden geopperd en voorstellen geformuleerd, maar tot een vruchtbaar besluit kwam het niet.

Om mede-eigenaars de kans te geven van na de Algemene Vergadering van Park Atlantis in april 2023 grondig bij te praten bij een hapje en een drankje, organiseerden enkele vrijwilligers een AV – afterparty in ons Park●. Het grote succes hiervan smaakte naar meer en een voorstel voor maandelijkse PP-openingen liet niet lang op zich wachten. De Raad van Mede-Eigendom stapte hierin mee en vijf maandelijkse test-openingsdagen werden in de agenda geplaatst.

Het was de bedoeling om van Park● (opnieuw) een gemeenschapslokaal te maken. Eigenaars en huurders in ons Park zouden de kans krijgen om mekaar te treffen, om kennis te maken met nieuwe gezichten, een glas of een kopje koffie te drinken, bij te praten of te discussiëren, een toeristische folder te raadplegen, enzovoort.

En ook al zijn er tijdens de openingen heel wat elementen opgedoken die beter kunnen, dat doel is toch grotendeels bereikt. Het was een plezier om te zien hoe sommige onder ons trouwe bezoekers werden, hoe anderen dankbaar gebruikmaakten van de kans om een praktische vraag te stellen, hoe eigenaars er hun bezoek trakteerden, een mama een gezelschapsspel kwam spelen met haar zoon-tje, een gehaaste huurder blij vertrok met de nog snel gekochte beruchte gele afvalzak en een tennisser dankbaar gebruikmaakte van het PP-toilet.

Dat de lokalen van Park● gepoetst en voorzien van het nodige materiaal, ook al dienst deden voor verscheidene overlegmomenten van de RME en de rekeningcommissarissen is mooi meegenomen. Zelfs de PA-Klusclub kon er op adem komen na het harde werk. En de kers op de taart: sinds kort kan iedereen genieten van een snellere en krachtigere WIFI-verbinding na de installatie van een (gratis geleverde) nieuwe bbox.

Nu de proefperiode stilaan zijn einde nadert, zal er binnenkort beslist worden over de verdere bestemming van ons Park●. Gaan we verder op de ingeslagen weg? Sturen we het doel of de aanpak

### Park●

Après que le couple Bob et Lieve – toujours occupé – ait rempli notre Park● d'enthousiasme chaleureux avant et après la période corona, le bâtiment est resté longtemps fermé. Des questions ont été posées, des possibilités suggérées et des propositions formulées, mais aucune décision fructueuse n'a été prise.

Afin de donner aux copropriétaires l'opportunité de se retrouver après l'Assemblée Générale du Park Atlantis en avril 2023 autour d'une petite frites-mayo et d'une boisson, certains bénévoles ont organisé une AV-afterparty dans notre Park●. Le grand succès de celui-ci a laissé le goût d'avoir un suivi et une proposition d'ouvertures mensuelles de PP ne s'est pas fait attendre. Le Conseil de Copropriété s'y est associé et cinq journées d'ouverture-test mensuelles ont été inscrites dans l'agenda.

L'intention était de transformer Park● (à nouveau d'ailleurs) en une salle communautaire. Les propriétaires et locataires de notre Parc auraient l'occasion de se rencontrer, de faire la connaissance de nouveaux visages, de boire un verre ou une tasse de café, de se retrouver ou de discuter, de consulter une brochure touristique, etc.

Et même si de nombreux éléments susceptibles d'être améliorés sont apparus lors des ouvertures, cet objectif a été largement atteint. Ce fut un plaisir de voir comment certains d'entre nous sont devenus des visiteurs fidèles, comment d'autres en ont profité pour poser une question pratique, comment les propriétaires ont offert un café à leurs visiteurs, une mère venue jouer à un jeu de société avec son fils, un locataire pressé mais heureux de pouvoir repartir avec le célèbre sac poubelle jaune rapidement acheté et un joueur de tennis reconnaissant de pouvoir faire usage des toilettes en PP.

Le fait que les locaux de Park●, nettoyés et équipés du matériel nécessaire, aient également servi à différents moments de consultation du RME et des commissaires aux comptes est un joli bonus. Même le PA-Klusclub a pu se reposer après un dur labeur. Et cerise sur le gâteau : tout le monde peut désormais profiter d'une connexion WIFI plus rapide et plus puissante après une nouvelle bbox (gratuite) a été installé.

Maintenant que la période d'essai touche à sa fin, une décision sera bientôt prise quant à la destination de notre Park●. Allons-nous continuer sur la voie

bij? Worden er plannen geopperd voor bijzondere extra-activiteiten? Wie zal het zeggen?

Hou in elk geval je mailbox in het oog voor meer nieuws en kijk geregeld naar de aankondigingen aan de voordeur van Parkpunt.

Vandaag kunnen we alvast een gemeente “dankuwel” sturen naar de gemotiveerde vrijwilligers die sinds april de activiteiten in **Park●** mogelijk maakten.

**Marcella Deneve**  
September 2023



choisie ? Faut-il ajuster l'objectif ou l'approche ? Y a-t-il des plans pour des activités supplémentaires spéciales ? Qui sait ?

Dans tous les cas, regardez-bien votre boîte mail pour plus d'actualités et consultez régulièrement les annonces à la porte d'entrée du Parkpunt.

Aujourd'hui, nous pouvons déjà adresser un sincère « merci » aux bénévoles motivés qui ont rendu possibles les activités de **Park●** depuis avril.

**Marcella Deneve**  
September 2023



## Algemeen

Beste lezer,

Het artikel **“Het strand van Vosseslag”** op pagina 4-5 is van de hand van een nieuwe redacteur van uw Krantje met de initialen A.I.

Deze resideert wel niet in Mimosa, maar wel op het internet. Het artikel werd namelijk gemaakt met ChatGPT en Artificiële Intelligentie. Op zo'n 30 seconden rolt dit uit je PC en er zit nog een zekere logica in ook. Niets is nog wat het lijkt ....

Foutloos is deze nieuwe schrijver nog niet; in een bepaalde zin stond iets over de wind die door de “palmboomen” ruist .... Tenzij ik iets gemist heb in Vosseslag zijn die er wel niet. Ik heb dat dan ook uit de tekst gehaald omdat anders heel het artikel totaal ongeloofwaardig zou geweest zijn.

Opletten is dus nog steeds de boodschap.

Gaan we de volgende Krantjes nu laten volpennen met ChatGPT, zeker niet.

We zouden er ons werk wel wat sneller mee afkrijgen, misschien is er ook al wel een programma dat automatisch een lay-out kan opmaken (dag Jan ....), maar de lol zou er af zijn. Het Krantje zou vol staan met (gestolen) zinnestukjes zonder hart of belevenis. Ons Krantje wil de vertolking en een spreekbuis zijn van ons Park, en dat kan geen enkele computer, hoe “slim” ook van ons overnemen.

**Francis ( Iris ) - Eerlijk waar.**

Chère lectrice, cher lecteur,

L'article **“La plage de Vosseslag”** de la page 4-5 est l'œuvre d'un nouveau rédacteur de votre journal dont les initiales sont A. I.

Celui-ci ne réside peut-être pas à Mimosa, mais il réside sur l'internet. En effet, l'article a été créé avec ChatGPT et l'intelligence artificielle. En 30 secondes environ, l'article sort de votre PC et il y a de la logique là-dedans. Rien n'est encore ce qu'il semble être ....

Ce nouvel auteur n'est pas encore exempt d'erreurs ; dans une phrase, il y avait quelque chose à propos du bruissement du vent dans les “palmiers”... À moins que j'aie manqué quelque chose dans Vosseslag, il n'y en a pas. J'ai donc retiré cette phrase du texte, car sinon l'article entier aurait été totalement invraisemblable.

Le message reste donc de faire attention.

Allons-nous maintenant avoir les prochains journaux remplis de ChatGPT, certainement pas.

Nous ferions notre travail un peu plus rapidement, peut-être existe-t-il déjà un programme capable de créer automatiquement une mise en page (bye jan ...), mais le plaisir n'existerait plus. Le journal serait rempli de phrases (volées) sans cœur ni expérience. Notre journal veut être l'interprétation et le porte-parole de notre Parc, et aucun ordinateur, aussi “intelligent” soit-il, ne Peut Nous enlever Cela.

Traduction “automatique” non revue, ni corrigée. **Francis (Iris) - Honnêtement.**



### Een raadsel : “Wie is het ?”

*U zult hem wellicht herkennen stap na stap.*

- We zien hem zomer en winter regelmatig in het PARK
- Velen onder ons kennen hem
- Velen onder ons doen een babbeltje met hem
- Hij rijdt veel per fiets
- Hij geeft regelmatig raad aan eigenaars en huurders
- Hij begeeft zich 5 tot 6 maal per dag naar een plaats waar veel onder ons regelmatig moeten langskomen
- Het is een plaats die hij op een professionele manier onderhoudt tot ieders tevredenheid

*Hebt u al geraden ? > Ja, ‘t is prima > Nee, ik geef u verdere aanduidingen*

- Het is daar dat hij sorteert wat sommige eigenaars en huurders er neerzetten of zelf weggooien zonder de minste zorg en respect voor de regels die van toepassing zijn in ons PARK
- Al het huisvuil dat sommigen de moeite niet hebben genomen om in de reglementaire zakken te steken, het is hij die het sorteert, hij is het die en altijd hij die glazen potten en flessen naar de container van de Violierenlaan gaat brengen

*Hebt u eindelijk geraden ? Maar ja, het is **Albert***

**Claudine Antheunis (I 107)**

### Une devinette : “Qui est-ce ?”

*Peut-être le reconnaitrez-vous, d’indices en indice.*

- On le rencontre régulièrement dans le PARK, été comme hiver
- On est nombreux à le connaître
- On est nombreux à bavarder avec lui
- Il roule beaucoup à vélo
- Il donne beaucoup de conseils aux propriétaires et aux locataires
- Il se rend 5 à 6 fois par jour dans un endroit où propriétaires et locataires doivent aller régulièrement
- Il entretient cet endroit avec beaucoup de professionnalisme et cela à la satisfaction générale

*Vous avez déjà deviné ? > Oui, alors bravo > Non, je vous donne de nouveaux indices*

- Il y trie ce que certains propriétaires ou locataires y déposent ou même lancent sans le moindre soin et respect des règles de notre PARK
- Toutes les ordures que certains ne se sont pas donnés la peine de mettre dans les sacs réglementaires, c’est lui qui les trie, c’est toujours lui qui va porter et jeter le verre dans la bulle à verre de la Violierenlaan

*Avez-vous enfin deviné ? Mais oui, c’est **Albert***

**Claudine Antheunis (I 107)**

Welke rij moet worden verwijderd zodat het totaal klopt ?  
 Quelle ligne supprimer pour que le total soit correct ?

	7	9	6	2	5	A
+	4	4	6	2	5	B
+	3	3	6	2	5	C
+	1	2	6	2	5	D
+	1	1	6	2	5	E
+	2	2	6	2	5	F
	1	8	2	1	2	5

			5	2	<	
	1				>	5
1			3			
6		4				
	^		^			
		6				3
	v					
		3				6

Place les chiffres de 1 à 6 dans chaque colonne et ligne en respectant les signes < et > !

Plaats de cijfers 1 tot en met 6 in elke kolom en rij erin ; respecteer de < en > tekens !

Neem je mooiste kleurpotloden mee en kleur van de herfst !  
 Prends tes plus beaux crayons de couleurs et colorie l'automne !

## De herfst



## L'automne